Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 301 Bern, Freitag 24. Dezember 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 24 décembre 1954 **No 301**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi (1450–1466; 5952–5972).
Clinique La Pensée S.A., Lausanne.
Maricosa S.A., Roveredo.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland. – Service des paiements avec la République fédérale d'Allemagne.
Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft. – Réserves de crise de l'économie privée. – Riserve di crisi dell'economia privata.
Syrie: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — *Konkursamt Enge-Zürich* — (2²/55)

Gemeinschuldnerin: Euram AG. (Euram S.A.) (Euram Ltd.), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, vor allem Import und Export von Waren, Entwicklung und Verwertung von Erfindungen usw., Genferstrasse Nr. 34, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1954, in Rechtsrkaft seit 10. November 1954 (Eingang des Rekursentscheides am 7. Dezember 1954).

Eingabefrist: bis 19. Januar 1955.

Vgl. im übrigen kantonales Amtsblatt 1954 Nr. 102.

Ct. de Berne — *Office des faillites, Courtelary* — (2723)

Failli: Curty Paul, garagiste, de Montagny-Les-Monts, à Cormoret.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1954.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 18 janvier 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — *Konkursamt Enge-Zürich* — (2711²)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des Schuchard-Gschwind Joh. Otto, geb. 1912, von Wädenswil, Handel en gros und en détail mit Herrenstoffen und Damen- und Herrenkonfektion, Stotzstrasse 17, in Leimbach-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich — *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* — (2712²)

Ueber Oswald Albert, geb. 1909, von Mattwil (Thurgau), Kaufmann, wohnhaft am Schönauring 114, Zürich 11/52 (Inhaber der Einzelfirma A. Oswald, Handel mit Waren verschiedener Art, Schaffhauserstrasse 373, Zürich 11/50) ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 14. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg — *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* — (2713)

Modification ensuite de productions tardives

Failli: Tschantz Jules, ci-devant Hôtel du Soleil d'Or, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zug — *Konkursamt Zug* — (2724)

Die Konkursverfahren über

1. Zuberbühler Johann, Möbelgeschäft, Cham;
2. Wyrsch Theo, Baggerdienst Zug, Rotkreuz;
3. Wolfinger August, Baugeschäft, Baar;

sind durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. Dezember 1954 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais — *Office des faillites, Sion* — (2725)

Vente aux enchères

Failli: Rauber François, boulangerie, Sion.

L'Office des faillites de Sion vendra en une seule enchère au plus offrant le jeudi 27 janvier 1955, dès 15 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion tous les objets mobiliers figurant à l'inventaire de la faillite.

Sion, le 23 décembre 1954.

Office des faillites de Sion: P. Zimmermann.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Steckborn* (2716)

Schuldner: Huber Willi, Velos, Motos, in Steckborn.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Steckborn: 13. Dezember 1954.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 13. April 1955.
Sachwalter: Dr. Rolf Sax, Betriebsberater, Weinfelden.
Eingabefrist: bis zum 20. Januar 1955. Sämtliche Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter schriftlich einzureichen.
Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Februar 1955, 16.30 Uhr, im Restaurant «Sonne», Steckborn.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters (Thurgauisches Gewerbesekretariat, Felsenstrasse 5, Weinfelden).

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Neuchâtel* (2681¹)

Débitrice: Roue de l'Ouest S.A., Cornaux.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil I de Neuchâtel: 11 décembre 1954.
Durée du sursis concordataire: 4 mois.
Commissaire: Jean Ott, avocat, Faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel.
Délai pour les productions: 16 janvier 1955. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire avec toutes pièces justificatives utiles.
Assemblée des créanciers: jeudi 10 février 1955, à 15 heures, salle du Conseil général, Hôtel de Ville, 1er étage, Neuchâtel.
Examen des pièces: dès le 1er février 1955 à l'étude du commissaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt Aarberg* (2715)

Schuldner: Eichenberger René, Textilien, Lyss.
Datum der Verhandlung: Freitag, den 7. Januar 1955, 9.15 Uhr, vor Richteramt Aarberg, im Amthause daselbst.

Aarberg, den 21. Dezember 1954. Der Gerichtspräsident: Zingg.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (2726)

Schuldner: Ambühl Hans, Bekleidungshaus, Sempach.
Verhandlung: Mittwoch, den 19. Januar 1955, vormittags 10.45 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses in Sursee.

Sursee, den 23. Dezember 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Maienfeld* (2714)

Schuldner: Mutzner-Kuoni Stefi, Landgasthof «St. Luzisteig», Maienfeld.
Datum der Verhandlungen: Dienstag, den 28. Dezember 1954, nachmittags 13 Uhr, im Rathaus Maienfeld.

Maienfeld, 21. Dezember 1954.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Maienfeld: Hans Tanner, Kreispräsident.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (2717)

La pretura di Locarno-Città comunica di aver fissato l'udienza del giorno 5 gennaio 1955, alle ore 14.30 per la discussione sul concordato proposto dal debitore Stutz Oscar, di Lodovico, da Hittnau (Zurigo), in Locarno, già gerente del «Caffè dei Portici», Tea-room e pasticceria, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi dell'art. 304 L.F.E.F.

Locarno, 22 dicembre 1954. Per la pretura: E. Pedrotta, segretario-assessore.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Aargau *Konkurskreis Muri* (2718)

Auflegung der Verteilungsliste

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des
Laube-Bucher in Nachlassliquidation,
Beinwil (Freiamt).

Die Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung liegen während 20 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim unterzeichneten Liquidator den Gläubigern zur Einsicht auf. Es gelangt eine Dividende von 39,7% der anerkannten Forderungen 5. Klasse zur Auszahlung. Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Muri).

Wohlen, den 24. Dezember 1954.

Der Liquidator: H. Jucker c/o Litrag AG., Bärenplatz, Wohlen.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)
(Art. 316 g SchKG)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (2719)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Kommanditgesellschaft Huber R. & Co., Velos en gros, Luzern, Hallwylerweg 12, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 27. Dezember 1954 beim gerichtlich bestellten Liquidator, J. Steiger, Sachwalter, Luzern, Pilatusstrasse 34, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis und mit 5. Januar 1955 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, den 22. Dezember 1954.

Der gerichtlich bestellte Liquidator: J. Steiger.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal de Lavaux* (2727)

Le président du Tribunal du district de Lavaux statuera en son audience du mardi 11 janvier 1955, à 14 heures 30, à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par
Theler Raphaël,
Auberge Raffaël, à Grandvaux.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Cully, le 22 décembre 1954. Le président: A. Loude.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Vevey* (2720)

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du mardi 11 janvier 1955, à 9 heures, à Vevey, rue du Simplon 22, sur la demande de sursis concordataire présentée par
Marmet & Cie, succ. de Marius Fonjallaz,
société en commandite, à Vevey, vitrerie et encadrements. Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la société débitrice.

Vevey, le 22 décembre 1954. Le président: A. Loude.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (2721²)

Aufforderung zur Geltendmachung von Grundpfandforderungen

Auf der Liegenschaft Assek. Nr. 135 a–b des Staub-Seiler Karl, im untern Erlenmoos, in der Gemeinde Menzingen, sind folgende Kapitalsicherungen eingetragen:

1. als Grundpfandrecht nach altem zug. Recht, von nom. Fr. 1050, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 12 427.37, zu Gunsten des Carl Jos. Uhr, geb. 1806, gestorben 1876;
2. als Grundpfandverschreibung von nom. Fr. 1000, nach einem Vorgang von Fr. 14 077.37, zu Gunsten der Anna Uhr, geb. 1871, gestorben 1926;
3. als Grundpfandverschreibung von nom Fr. 400, im gleichen Rang wie die Grundpfandverschreibung unter Ziffer 2, zu Gunsten der Frau Sophie Elsener-Uhr, geb. 1873, gestorben 1932.

Es sind keinerlei Titel hinsichtlich der vorgenannten Grundpfandrechte mehr aufzufinden.

Auf Verlangen der Erbteilungskommission Menzingen wird hiemit jedermann, der an diesen Grundpfandforderungen Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese bis längstens 31. März 1955 beim Kantonsgericht Zug geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung der drei Grundpfandrechte im Grundbuch verfügt werden.

Zug, den 22. Dezember 1954. Für das Kantonsgericht Zug, der Präsident: Dr. Frled. Iten.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne-Est* (2722)

Renvoi de vente d'immeubles

La vente des immeubles appartenant à Capriccio S.A., société anonyme, à Lausanne, prévue pour le mercredi 19 janvier 1955, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, à 15 heures, n'aura pas lieu.

Lausanne, le 22 décembre 1954.

Le préposé aux poursuites de Lausanne-Est: A. Henny.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

In der heutigen Nummer erscheinen ausser den allgemeinen Publikationen ausnahmsweise auch solche über Stiftungen.

Outre les publications de la partie générale, ce numéro contient exceptionnellement des publications concernant les fondations.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Dezember 1954.
Gesellschaft für Marktforschung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1953 und 24. November 1954 ein Verein. Er befasst sich mit Fragen der Marktverfassung und Marktorganisation, Marktanalyse, Marktbeobachtung und Erforschung der Verbraucherhaltung und Konsumgewohnheiten und bezweckt, auf dem Gebiet der Absatzwirtschaft die Geisteshaltung, Methoden und Techniken wissenschaftlicher Betriebsführung propagieren und entwickeln zu helfen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge, Einnahmen aus Publikationen und Honorare aus der Durchführung von Marktuntersuchungen und sonstigen Forschungsarbeiten auf Grundlage eines speziellen Auftrages. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Peter Kaufmann, von Bellikon (Aargau), in Zumikon, Präsident; Dr. John Brunner, von St. Gallen, in Zürich, Rechnungs- und Schriftführer; Dr. René Kaestlin, von St. Margrethen, in Zürich; Adolf Wirz, von Schöftland (Aargau), in Zürich; Walter Rentsch, von und in Zürich, und Heinrich Wipf, von Stäfa, in Zürich, Mitglieder des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 8 in Zürich 2 (bei der Schweiz. Zentrale für Handelsförderung).

20. Dezember 1954.
Fremdenpension Tiefenau A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2149). Otto Andres-Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Elisabeth Juen, von Rheinau, in Küsnacht (Zürich). Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Walter Brunner und Hans U. Bosshard sowie die Prokuristin Elisabeth Juen zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Staffelstrasse 6, in Zürich 3 (bei der Firma Hans U. Bosshard [HUB]). Geschäftsdomizil: Schiedhaldensteig 34, Küsnacht (bei Frau G. Andres-Keller).

20. Dezember 1954. Café-Restaurant.
Cirsium A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2658), Betrieb eines Café-Restaurants in der Liegenschaft Badenerstrasse Nr. 296 in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bernerstrasse 180 in Zürich 9 (bei der Firma W. Fuchs & Co.).

20. Dezember 1954.
Baugenossenschaft Stadt und Land, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1262). Neues Geschäftsdomizil: Jenatschstrasse 6 in Zürich 2 (bei Dr. Raetus Mutzner).

20. Dezember 1954. Waren aller Art.
Louis Bahnson A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3011), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 40, in Zürich 1 (bei Dr. Otto Burki).

20. Dezember 1954. Technische Erzeugnisse usw.
Internaco AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 53), technische Erzeugnisse. Die Prokura von Alexander Reinshagen ist erloschen.

20. Dezember 1954. Photoatelier.
Franz Pleyer, in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2150). Der Geschäftsbereich umfasst nur noch: Photographisches Atelier.

20. Dezember 1954. Photorotationsanstalt.
Eugen Weiss, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Weiss, von Zürich, in Zürich 2. Photorotationsanstalt. Bahnhofstrasse 106.

20. Dezember 1954. Malergeschäft usw.
Jos. Vogel-Centa, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1954, Seite 663), Maler- und Tapezierergeschäft. Die Firma hat den Sitz nach Bülach verlegt. Inhaber ist Josef Vogel-Centa, von Entlebuch, nun in Bülach. Geschäftsdomizil: Leeweg.

20. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte usw.
A. Brunelli, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Alessandro Brunelli, von Ponte-Tresa (Tessin), in Richterswil. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Futtermitteln und Textilien. Bahnhofstrasse 53.

20. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte.
Purmano, M. Hauenstein, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Marie Hauenstein, von Unterendingen (Aargau), in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Erwin Robert Stählin, von Lachen (Schwyz), in Zürich. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten «Purmano». Mainaustrasse 31.

20. Dezember 1954. Tea-room.
Martha Siegrist, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Martha Siegrist geb. Stefanoni, von Seengen (Aargau), in Zürich 1. Betrieb des Tea-rooms «Laterne». Spiegelgasse 12. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

20. Dezember 1954.
Ingenieur-Bureau W. Hausammann & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Werner Hausammann, von Basel, in Meilen, Fritz Lüscher, von Moosleerau (Aargau), in Luzern, und Rolph Isler, von Holderbank (Aargau), in Emmen (Luzern), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbureau für allgemeinen Maschinenbau. Dufourstrasse 117.

20. Dezember 1954. Café-Bar.
Alphons Töndury, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1937, Seite 1761), Betrieb des Cafés «Widder» und der «Widder»-Bar. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Dezember 1954. Restaurant.
Alphons Töndury, Nachfolgerin Frau Elwine Töndury-Walter, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Elwine Töndury geb. Walter, von S-chanf (Graubünden), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants «Widder» und der «Widder»-Bar. Widdergasse 6.

20. Dezember 1954. Holz, Kohlen.
Walter Henerasky, in Winterthur (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1943, Seite 1666), Holz- und Kohlenhandlung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Dezember 1954.
Baugenossenschaft Stauffacherquai in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1323). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1954. Brennstoffe usw.
Carbona Zürich G.m.b.H. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2782), Brennstoffe aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1954.
Kräutli G.m.b.H., Keramische Wand- und Bodenbeläge in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1013). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1954. Staubdeckel für Schreibmaschinen usw.
Otto Kübler, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1948, Seite 317), Staubdeckel für Schreibmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1954. Chemisch-technische Robstoffe usw.
Scott Bader & Co A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1594). Die Generalversammlung vom 10. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Scobalit A.G. Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte**. Zweck der Gesellschaft: Import und Export von sowie Handel mit chemisch-technischen Rohstoffen, Hilfs- und Kunststoffen sowie Verarbeitung dieser Ausgangsstoffe zu «Scobalit» benannten Halb- und Fertigprodukten, Uebernahme von ausländischen und einheimischen Verkaufsvertretungen chemisch-technischer und verwandter Produkte und deren Verkauf im In- und Ausland.

20. Dezember 1954. Bauwerkzeuge usw.
L. Weber & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 918), Wasserwaagen und Messlatten. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Bauwerkzeugen, Baumaterialien, Messgeräten und Vermessungsinstrumenten aller Art.

20. Dezember 1954. Bauwerkzeuge usw.
MESURA, Leo Weber, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Leo Weber, von Laufen (Bern), in Zürich 11. Fabrik für Bauwerkzeuge, Mess- und Vermessungsgeräte aller Art. Grünhaldenstrasse 8.

20. Dezember 1954.
Siedlungs-Baugenossenschaft Langnau-Zürich, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3357). Die Unterschriften von Jakob Meier, Karl Zürcher und Karl Walter sind erloschen. Emil Eichholzer, von und in Langnau a. A. ist Präsident; Fritz Baumberger, von Fällanden, in Langnau a. A., ist Kassier, und Emil Folger, von Gossau (Zürich), in Langnau a. A., Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

21. Dezember 1954.
Gertrud Studer, Filmvertrieb, in Bern, Filmvertriebs- und -Vermittlungsagentur (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1951, Seite 1198). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Dezember 1954.
Treuhand- & Revisionsbureau Dr. rer. pol. Kurt Zumstein, in Bern (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2654). Neues Geschäftsdomizil: Riedweg 2.

21. Dezember 1954. Hoch- und Tiefbau.
M. H. Bezzola A.G., Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Maler- und Gipserarbeiten usw. (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3042), mit Hauptsitz in Biel. Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung Bern: Riedweg 2 (bei Dr. K. Zumstein).

21. Dezember 1954.
Christliches Verlagshaus, in Bern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 18. Dezember 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Weckung und Förderung des evangelisch-christlichen Glaubens und Lebens auf Grund der Heiligen Schrift durch Herstellung und Verbreitung christlicher Literatur sowie durch Betrieb von Buch- und Kunsthandlungen in Bern, in Thun und in Aarau. Die Genossenschaft kann weitere Betriebe eröffnen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Paul Jaggi, von Saanen, in Winterthur, ist Präsident, und Karl Lämmlin, von Basel, in Reinach (Aargau), Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsführer ausserhalb des Vorstandes ist Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau), in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Nägeligasse 4 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

20. Dezember 1954.
Tribünengenossenschaft Gurzelen, in Biel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1871). Dr. Robert Bauder und Francis Urfer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist Dr. Adolf Lempen, von St. Stephan, und Sekretär ist Hans Eggimann, von Gondiswil, beide in Biel (bisher Mitglieder). Unterschrift kollektiv zu zweien führt der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier.

21 décembre 1954.
Office fiduciaire Jean Bourquin, à Bienne (FOSC. du 17 mai 1954, N° 113, page 1263). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 décembre 1954. Peinture, gypserie.
B. Domeniconi, à Bienne. Le chef de la maison est Baptiste Domeniconi, de Bidogno (Tessin), à Bienne. Peinture et gypserie. Rue du Stand 1.

Bureau Burgdorf

21. Dezember 1954.
Butterzentrale Burgdorf GmbH, in Burgdorf (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 835). Aus der Betriebskommission sind ausgeschieden: Fritz Wüthrich, bisher Vizepräsident, und Jakob Bärtschi; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Fritz Gygax, von Thunstetten, in Möriswil, Vizepräsident, und Wilhelm Stähli, von und in Schüpfen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem andern Mitglied der Betriebskommission kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

17. Dezember 1954. Baugeschäft.

Hans Abplanalp, in Meiringen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1922, Seite 1063). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Moutier

21 décembre 1954. Articles en métal.

Louis Moser, à Court. Le chef de la maison est Louis Moser, de Rüderswil (Berne), à Court. Fabrication d'articles en métal.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Dezember 1954. Kolonialwaren, Papeterie.

Hans Ledermann-Rüfenacht, in Biglen, Kolonialwarenhandlung und Papeterie (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1923, Seite 1408). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Dezember 1954. Radioapparate usw.

Fritz Locher, in Biglen, Radioapparatehandlung und -reparaturen sowie mechanische und elektrische Spezialeinrichtungen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1535). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Trachselwald

21. Dezember 1954. Immobilien.

Zürcher & Cie., in Huttwil, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1107). Der einzig unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Zürcher ist verstorben. An seiner Stelle ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten der Sohn Hans Zürcher, von Wyssachen, in Huttwil. Die Gesellschaft besteht unter derselben Firma weiter. Rosa Zürcher geb. Rytz, Ernsts Witwe, bleibt Kommanditärin mit einer Kommandite von 10 000 Franken.

21. Dezember 1954. Bauunternehmung.

Zürcher & Cie. A.G., in Huttwil, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1879). Das Verwaltungsratsmitglied Susanne Tobler-Zürcher wurde von Karl Alfred Tobler geschieden. Sie heisst nun Susanne Zürcher.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. November 1954.

Heim im Bergli A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1./22. Oktober 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Heimes an der Berglistrasse Nr. 20 in Luzern, in welchem Einzelpersonen und Ehepaare Unterkunft, Verpflegung und Pflege erhalten. Die Aktiengesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1954 vom Verein «Heim im Bergli» die Aktiven im Betrage von Fr. 818 441.90 und die totalen Passiven in gleicher Höhe. Die unter den Passiven figurierenden Fr. 230 000 (Obligationenanleihe) und Fr. 20 000 (Darlehen Trueco) werden durch Aushändigung von 2300 voll liberierten Aktien zu Fr. 100 an die Obligationäre gemäss Beschluss der Obligationärversammlung vom 17. Mai 1954 und Genehmigung des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 9. Juli 1954 und von 200 voll liberierten Aktien zu Fr. 100 an Anton Trueco beglichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100, die voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Niklaus Geisshüsler, von Beromünster; Vizepräsident: Anton Trueco, von Konolfingen; Kassier: Franz Küttel, von Luzern; Sekretär: Heinrich Schurter, von Freienstein; Mitglieder: Kurt Bucher, von Luzern; Albert Maurer, von Luzern, und Gottlieb Schmidli, von Schwarzenberg; alle in Luzern. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit Kassier und Sekretär. Domizil: Berglistrasse 20.

Uri - Uri - Uri

21. Dezember 1954. Metzgerei usw.

Josef Gisler, in Bürglen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Gisler-Zweifel, von und in Bürglen. An Magdalena Gisler-Zweifel, von und in Bürglen, wurde Einzelprokura erteilt. Metzgerei und Wursterei. Hartolfingen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

20. Dezember 1954.

Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp (LBK), in Beckenried, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2103). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend ergänzt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100.

20. Dezember 1954.

Filigranglas A.-G., in Stansstad. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist das Dekorieren, Biegen und Senken von Flachglas nach dänischer Lizenz sowie die Fabrikation von und der Handel mit verwandten Artikeln. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Hermann Siegwart, in Hergiswil (Nidwalden), gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1954 Aktiven (Maschinen, Mobilien, Formen, Bauten, Rohmaterialien) im Gesamtbetrage von Fr. 158 543.33. Dieser Kaufpreis wird beglichen durch Aushändigung von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift in Konto-Korrent von Fr. 58 543.33 zu Gunsten des Sacheinlegers. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hermann Siegwart, von Horw, in Hergiswil (Nidwalden); er führt Einzeluntersehrift. Geschäftslokal: Fabrikationsgebäude an der Bürgenstockstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

20. Dezember 1954.

Hausmann Holding A.G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen irgendwelcher Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Gleichzeitig wurde die Zusammenlegung von je 5 Aktien zu Fr. 100 zu einer Aktie zu Fr. 500 beschlossen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

20. Dezember 1954. Beteiligungen.

Lipar A.G. in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen, Finanzierungen von solchen Unternehmungen, Verwertung und Verwaltung von Patent- und Lizenzrechten (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Michel Maurice Fillistorf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Gutzwiller, von Therwil (Basel-Landschaft), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Greuter, von Seuzach (Zürich), in Seuzach (Zürich).

20. Dezember 1954. Beteiligungen usw.

OFICO Omnium pour le Commerce et l'Industrie, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3142). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1954 lautet die Firma nach wie vor **OFICO Omnium financier pour le Commerce et l'Industrie.**

20. Dezember 1954.

Ersparniskasse Matt & Engi, in Matt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1324). Die Unterschrift von Mathias Marti, Vizepräsident, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde als Vizepräsident der Verwaltungskommission der bisherige Beisitzer, Jakob Marti-Marti, von Engi, jetzt in Matt, gewählt, welcher zugleich Aktuar ist. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. Dezember 1954. Viehhandel usw.

Alfred Wixler & Co., in Basel, Gross- und Kleinviehhandel usw. (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2900). Die Kollektivgesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Alfred Wixler-Levy ist infolge Todes ausgeschieden. Der bisherige Kollektivgesellschafter Pierre Wixler-Bloch ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin mit Fr. 5000, zugleich Einzelprokuristin, ist Paulette Wixler-Bloch, von und in Basel. Die Firma wird geändert in: **Wixler & Co.** Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 17. Dezember 1954 die Genehmigung erteilt.

20. Dezember 1954.

Bank für Internationalen Handel A.G. (Banque pour le Commerce International S.A.) (Banco per il Commercio Internazionale S.A.) (Bank for International Commerce Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1954 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Dezember 1954. Kohlen usw.

Röchling & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Kohlen, Eisen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1951, Seite 206). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Karl Fuhrer, dieser infolge Todes, und Jakob Kaderli, ausgeschieden. Die Unterschrift des Präsidenten und die Prokura des Heinrich Waldmann sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich, als Präsident, sowie der bisherige Prokurist Carl Hugenschmidt-Voegele, als Delegierter und zugleich als Direktor. Prokura wurde erteilt an Dr. Otto Morf, von Bassersdorf, in Basel. Unterschrift wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Jules Frei, nun in Bottmingen. Der Delegierte des Verwaltungsrates Carl Hugenschmidt zeichnet zu zweien mit je einem der andern.

20. Dezember 1954. Immobilien.

Giessliweg 68 A.G., in Basel (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3001). Neues Domizil: Giessliweg 68.

20. Dezember 1954.

Thomas Morus Verlag P. Banholzer, in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2512). In der Geschäftsnatur wird katholisches Barsortiment gestrichen.

20. Dezember 1954.

Wilhelm Schweizer Wwe, Central-Garage, in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1931, Seite 1660). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1954. Liegenschaften.

Schönag A.G., in Basel, Liegenschaftshandel, Autogarage usw. (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 192). Neues Domizil: Schönbeinstrasse 15.

20. Dezember 1954.

Ofen-Armaturen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3239). Der Verwaltungsrat Franz Muff wohnt in Basel.

20. Dezember 1954. Mercerie, Bonneterie.

H. Schmidlin-Brehm, in Basel, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1108). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Dezember 1954. Vertretungen.

H. Tschanz, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2062). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Biel (Bern) verlegt (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1954, Seite 3206) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1954.

Gotthelf Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1872). In den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Carl Napp-Saenger, in Riehen, und Fritz Voegelin-Brönnimann, in Basel, beide von Basel. Sie führen Einzeluntersehrift. Präsident ist Arnold Voegelin-Rothmund.

21. Dezember 1954. Ankauf von Vieh usw.

Bell A.G., in Basel, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1153). Es wurden ernannt: der bisherige Vizedirektor Peter Miescher, nun in Binningen, zum Direktor, und der bisherige Prokurist Henri Brennwald zum Vizedirektor. Prokura wurde erteilt an: Franz Bannert, von und in Basel; Otto Mischler, von Rüschegg, in Binningen, und Otto Triadan, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

21. Dezember 1954.

Finapart S.A. de Participations Financières (Finapart A.G. für Finanzbeteiligungen), bisher in Arlesheim (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1954, Seite 1630). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Januar 1936 und wurden am 27. Oktober 1937 geändert.

Zweck der Gesellschaft ist: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Geschäften aller Art in der Schweiz und im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Hans Streichenberg, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Fides Treuhandvereinigung).

21. Dezember 1954. Haushaltungsapparate usw.

Mobi A.G., in Basel, Handel mit Haushaltungsapparaten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 21. April 1952, Seite 1067). Prokura wurde erteilt an Richard Kuttler, von Herrenhof, Gemeinde Langrickenbach, in Genf. Er zeichnet zu zweien. Der Prokurist, Herbert Ganz, zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

21. Dezember 1954. Füllfedern usw.

Hans Gutknecht, in Basel, Handel mit und Reparaturen von Füllfedern und Füllbleistiften (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 631). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1954. Waren aller Art.

Güseha A.G., in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Annullierung von 250 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Durch öffentliche Urkunde vom 20. Dezember 1954 wurde die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR festgestellt. Präsident des Verwaltungsrates ist Henri Günther-Ackermann.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. Dezember 1954. Velos, Motos usw.

Johann Zehnder-Wälchli, in Aesch, Velos, Motos, Reparaturwerkstatt (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3675). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1954. Vertretungen.

Alfred Contesse, in Allschwil, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Da der Firmainhaber nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Dezember 1954. Architekturbüro usw.

A. Trächslin, in Birsfelden, Architekturbüro und Bauunternehmungen (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2108). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat am 10. Dezember 1954 über diese Einzelfirma den Konkurs erkannt.

20. Dezember 1954.

Albert Wagner-Wirz, Autotransporte, in Birsfelden (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1940, Seite 1711). Neues Geschäftslokal: Rheinstrasse 40 a.

20. Dezember 1954. Baugeschäft.

Jos. Stöcklin, in Ettingen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2375). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Jos. Stöcklin Wwe.», in Ettingen.

20. Dezember 1954. Baugeschäft.

Jos. Stöcklin Wwe., in Ettingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Adelheid Stöcklin-Brodmann, von und in Ettingen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jos. Stöcklin», in Ettingen, übernommen hat. Baugeschäft. Bahnweg 16.

20. Dezember 1954. Restaurant.

Ruedi Zeller, in Oberwil, Restaurant «Zur Krone» (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2375). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Dezember 1954. Restaurant.

F. Zeller, in Oberwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Frieda Zeller-Osswald, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Restaurant «Zur Krone». Hauptstrasse 11.

20. Dezember 1954. Lebensmittel.

Werner Herrli, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Herrli-Kunkler, von Lyss, in Allschwil. Lebensmittelgeschäft. Schützenweg 184.

20. Dezember 1954. Schreinerei.

Max Seiler, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Seiler-Brunner, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Pratteln. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Schloßstrasse 16.

20. Dezember 1954. Alteisen usw.

Max Zehnder-Bitterlin, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Zehnder-Bitterlin, von Wahlern (Bern), in Sissach. Handel mit Alteisen, Altmetalle sowie sämtlichen Industrieabfällen. Hauptstrasse 12.

20. Dezember 1954. Mechanische Werkstätte usw.

M. & E. Kühni, in Allschwil, mechanische Werkstätte, Apparatebau (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2876). Die Kollektivprokura des Hans Corvini ist erloschen.

20. Dezember 1954. Schlosserei.

Gebr. Pfaff, in Liestal, Bauschlosserei, Eisenkonstruktionen und Metallbau (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2439). Aus der Kollektivgesellschaft ist Emil Pfaff-Gysin ausgeschieden. Diese Firma ist deshalb erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR vom verbleibenden Gesellschafter Paul Pfaff-Steinegger, von und in Liestal, weitergeführt. Die Firma wird geändert in **Paul Pfaff, vorm. Gebr. Pfaff.**

20. Dezember 1954. Textilien.

Zulex Zuherhühler & Leesko, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1948, Seite 188). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1954. Konstruktionen.

Hans Badertscher & Co., in Münchenstein, Konstruktionsbureau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 823). Aus der Gesellschaft ist ausgeschieden Gustav August Seewer-Hess, dessen Kommandite damit erloschen ist. Die Gesellschaft wird per 1. Januar 1955 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Der bisherige Kommanditär Ernst Badertscher-Hasler ist nun Kollektivgesellschafter und wohnt jetzt in Bolligen. An Max Wintsch, von Dietlikon, in Münchenstein, ist Einzelprokura erteilt. Die Firma lautet jetzt **H. Badertscher & Co.** Neues Geschäftslokal: Emil-Frey-Strasse 183.

20. Dezember 1954. Elektrische Installationen usw.

Doebeli A.G., in Birsfelden. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 10. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme elektrischer Installationen, den Handel mit und die Fabrikation von elektrischen Apparaten sowie Ankauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich ferner an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Hans Doebeli-Stalder, von Seon (Aargau), in Birsfelden, als Präsident, und Hermann Tanner-Engel, von und in Basel. Dieser führt Einzelunterschrift. Hans Doebeli-Stalder zeichnet kollektiv zu zweien mit Hermann Tanner-Engel. Gartenstrasse 18.

20. Dezember 1954.

Sogico, Société Générale Importation de Combustibles S.A., Filiale in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161), mit Hauptsitz in Genf. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juli 1954 wurde der Sitz der Filiale nach Binningen verlegt. Sie bezweckt den Handel und den Import von festen, flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen, die Beteiligung an Unternehmungen derselben Branche sowie den Betrieb jeglicher Geschäftstätigkeit zur Förderung des Hauptzweckes. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Fernand Paschoud, von Vevey und Lutry, in La Tour-de-Peilz, Präsident des Verwaltungsrates, und Ernest Panosetti, von Noiraigue (Neuenburg), in Binningen, je mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptstrasse 1 (eigene Lokalitäten).

20. Dezember 1954.

Sägewerk und Holzhandel A.G. vorm. E. Karrer & Cie. (Scierie et Commerce de bois S.A. ci-devant E. Karrer & Cie.), in Aesch (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1952, Seite 2079). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Rosa Schmidlin-Karrer, von und in Aesch (Basel-Landschaft). Sie zeichnet einzeln.

20. Dezember 1954. Matratzen usw.

Tima A.G., in Augst, Fabrikation von Matratzen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2991). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1954 wurden die Statuten revidiert. Das Kapital ist durch Ausgabe von 200 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 500 von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Dezember 1954. Buntfarben.

Mr. Brütsch, in Ramsen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Meinrad Brütsch, von und in Ramsen. Buntfarben-Import.

20. Dezember 1954.

Derrer & Schlatter, Hoch- & Tiefbau, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 927). Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

20. Dezember 1954.

W. Derrer, Hoch- und Tiefbau, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Derrer, von Winkel bei Bülach (Zürich), in Schaffhausen. Uebernahme und Ausführung von Erd-, Maurer-, Beton-, Verputz- und Kanalisationsarbeiten für alle Hoch- und Tiefbauarbeiten. Buchthalerstrasse 3.

20. Dezember 1954. Bauunternehmung.

Edwin Schlatter, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Schlatter, von und in Hemmental. Hoch- und Tiefbau. Hegaustrasse 36.

20. Dezember 1954. Versicherungen.

Faesi & Siegerist, in Schaffhausen, Versicherungsagenturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1948, Seite 1806). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Siegerist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Erich Robert Faesi, von Zürich, in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: E. R. Faesi.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Dezember 1954. Hustenmittel usw.

Läkerol A.-G., in St. Gallen, Vertrieb der Läkerol-Produkte usw. (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1121). Der einzige Verwaltungsrat Alfons Blöchlinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: Theo Roelli, von Altbüron (Luzern), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

20. Dezember 1954. Hotel.

Leonie Zwingli, in Amden, Hotel-Pension «Montana» (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2635). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfter erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an Selina Büchler, Pension «Montana», in Amden, welche nicht eintragspflichtig ist.

21. Dezember 1954. Teppichweberei usw.

Josef Blatter, in Au, Teppichweberei, Erzeugnisse aus Hartfasern (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1941, Seite 714). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Josef Blatter, Nachf. Arnold Blatter», in Au.

21. Dezember 1954. Teppichweberei.

Josef Blatter, Nachf. Arnold Blatter, in Au. Inhaber der Firma ist Arnold Blatter, von Oesterreich, in Lustenau (Vorarlberg). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Blatter», in Au. Teppichweberei. Untere Bahnhofstrasse.

21. Dezember 1954. Metzgereimaschinen, Schürzen usw.

Armin Maichle, in St. Gallen, Verkauf von Metzgerei- und Käsereimaschinen sowie Stahlwaren (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1352). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Schürzenfabrikation.

21. Dezember 1954. Bedachungen.

Jean Koller & Sohn, in St. Gallen, Bedachungsgeschäft (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1931, Seite 882), Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jean Koller sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Koller jun., von Hundwil, in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Jean Koller**. Geschäftsdomizil: Tschudistrasse 66.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Dezember 1954.

Optik A.G., in Chur (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma **Optik A.G. in Liq.** durch den Liquidator Erich Haldi, von Saanen, in Burgdorf, einzigem Verwaltungsrat, durchgeführt. Er zeichnet einzeln.

21. Dezember 1954. Beteiligungen.

Färbereien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S.A.), in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2748). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden, in Chur. Er führt mit den übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor wurde gewählt der bisherige Prokurist Fritz Eggstein, von und in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

21. Dezember 1954. Hotel.

M. Schmid's Erben, in Pontresina, Betrieb des Hotels Bernina (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1409). Babigna Caprez-Schmid ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafterinnen setzen das Gesellschaftsverhältnis fort.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Dezember 1954. Geldwechsel.

Kurt Köstli, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Kurt Köstli, von Hörhausen, in Kreuzlingen. Geldwechsel. Hauptstrasse 6.

20. Dezember 1954. Schweinehandel, Landwirtschaft.

Johann Maag, in Hauptwil, Schweinehandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1935, Seite 2374). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Dezember 1954. Schweinezucht, Landwirtschaft.

Joh. Maag, in Hauptwil. Firmainhaber ist Johann Maag, von Hüttwilen, in Hauptwil. Schweinehaltung, Landwirtschaft.

20. Dezember 1954. Obst usw.

Erwin Schoop, in Zihlschlacht, Handel mit Obst, Trauben und Beeren (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2231). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1954. Viehhandel.

Karl Gschwend, in Zihlschlacht, Viehhandel (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2888). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und den Wohnsitz nach Bischofszell verlegt. Bleicherweg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

20 dicembre 1954. Beni mobili, ecc.

Fiducor S.A., già a Lugano, amministrazione beni mobili, ecc. (FUSC. del 20 novembre 1954, N° 271, pagina 2800). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Zurigo (FUSC. del 17 dicembre 1954, N° 295, pagina 3222).

20 dicembre 1954. Cicli, ecc.

Aristide Brugnetti, a Agno, riparazione cicli, ecc. (FUSC. del 15 settembre 1954, N° 214, pagina 2204). Con decreto del 19 novembre 1954, la pretura di Lugano-Campagna ha dichiarato fallito il titolare.

20 dicembre 1954. Mobili, ecc.

Maison Madame Prince, in Lugano, commercio in mobili, ecc. (FUSC. del 20 settembre 1946, N° 220, pagina 2759). La ditta è radiata per cessione di commercio.

20 dicembre 1954. Mobili, ecc.

Prince Fernand, in Lugano. Titolare della ditta è Fernand Prince di Joseph, da Les Friques (Friborgo), in Lugano. La ditta continua l'attività della cancellata «Maison Madame Prince», à Lugano, senza assunzione di attivo nè di passivo. Commercio di mobili ed articoli d'occasione. Via Pretorio 19.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

20 décembre 1954.

Société de Fromagerie de Cuarnens et des Mousses, à Cuarnens, société coopérative (FOSC. du 27 décembre 1945, N° 302, page 3255). William Chappuis, de et à Cuarnens, est président (précédemment membre); Francis Guyaz, de et à Cuarnens, vice-président; René Clément, de Cuarnens et L'Isle, à Cuarnens, secrétaire-caissier. Fernand Pittet, Ernest Clément et Francis Chappuis ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-president et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

6 décembre 1954. Fers, quincaillerie, etc.

Max Schmidt et Cie S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 octobre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de fers en gros, métaux, quincaillerie et outillage. Le capital est de 400 000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, dont 399 000 fr. en apports et 1000 fr. en espèces. Il est fait apport à la société, suivant convention du 30 octobre 1954 et bilan au 31 mai 1954, des actifs et passifs de la société en commandite «Max Schmidt & Cie», à Lausanne, dissoute et en liquidation. L'actif est de 2 299 017 fr. 85 et le passif de 1 376 122 fr. 31. L'actif net est ainsi de 922 895 fr. 54. L'apport est accepté pour ce prix et payé: a) par remise à l'un des apporteurs de 160 actions de 1000 fr., entièrement libérées, le solde de 405 963 fr. 40 constituant une dette de la société à son égard; b) par la remise à l'autre apporteur de 239 actions de 1000 fr., entièrement libérées, le solde de 117 932 fr. 14 constituant une dette de la société. Cette reprise comporte tous les droits et obligations qui sont nés depuis le 31 mai 1954, y compris tous les traités, marchés et conventions, ainsi que les profits et les charges découlant de l'exploitation du commerce, propriété de Max et Roger Schmidt, acquis de la société Max Schmidt et Cie en liquidation dès la date susindiquée à ce jour. La société acquerra les immeubles sis rière le territoire de la commune de Renens, parcelle 820, feuille 32, d'une surface de 8634 m² pour le prix de 65 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Max-Auguste Schmidt, fils de Théodore, de Lausanne, à Pully, président, et Roger-Paul Schmidt, fils de Paul-Théodore, de et à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: place Pépinet 4, dans les locaux de la société.

6 décembre 1954. Fers, quincaillerie, etc.

Max Schmidt et Cie, à Lausanne, commerce de fers, métaux, quincaillerie, etc., société en commandite (FOSC. du 30 juin 1954, page 1702). La société est dissoute depuis le 31 mai 1954. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Max Schmidt et Cie en liquidation.** Les procurations conférées à Walther Reinhart, André Menzi et Paul Jaquet sont éteintes. Est liquidatrice, avec signature individuelle, la société anonyme Société Fiduciaire «Lemano», à Lausanne.

Bureau de Morges

20 décembre 1954. Installations électriques.

Armand Dusserre, à Chavannes près Renens, installations électriques (FOSC. du 3 mai 1929, N° 102, page 908). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. Dusserre et fils», à Chavannes près Renens, ci-après inscrite.

20 décembre 1954. Installations électriques, etc.

A. Dusserre et fils, à Chavannes près Renens. Armand Dusserre et son fils Fernand Dusserre, les deux de Renens, à Chavannes près Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 10 janvier 1954, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Armand Dusserre», à Chavannes près Renens, radiée. Installations électriques, téléphoniques et de télédiffusion. Avenue des Entrepôts 1.

Bureau de Nyon

20 décembre 1954. Epicerie, etc.

E. Conterio, à Nyon, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 17 juin 1953, N° 137, page 1478). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Pauline Conterio-Hugon», à Nyon, ci-dessous inscrite.

20 décembre 1954. Epicerie, etc.

Pauline Conterio-Hugon, à Nyon. Le chef de la maison est Pauline Conterio-Hugon, de Naters (Valais), à Nyon, épouse dûment autorisée d'Emile Conterio, dont elle est séparée de biens. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «E. Conterio», à Nyon, ci-dessus radiée. Exploitation d'un commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. Rue de la Gare 21.

Bureau d'Yverdon

20 décembre 1954.

VIBO Electro-mécanique S.A., à Yverdon (FOSC. du 24 novembre 1954, page 3006). André Miéville (déjà inscrit comme administrateur) et René Eberlin, de Meyrin (Genève), à Yverdon, ont été désignés comme directeurs; ils engagent la société en signant collectivement à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 décembre 1954. Mercerie, quincaillerie, chaussures, etc.

Rosalie Thiébaud-Porret, à Cernier, mercerie, quincaillerie, ouvrages, chaussures, tabacs et cigares (FOSC. du 31 mars 1924, N° 76, page 533). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Jean Thiébaud», à Cernier, inscrite ci-dessous.

18 décembre 1954. Mercerie, chapellerie, etc.

Jean Thiébaud, à Cernier. Le chef de la raison est Jean-André Thiébaud, de Broc-Dessous, à Cernier. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «Rosalie Thiébaud-Porret», radiée ci-dessus. Mercerie, bonneterie et chapellerie. Rue de l'Epervier 9.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 décembre 1954. Cordonnerie, etc.

Marie Testarini, à La Chaux-de-Fonds, cordonnerie, atelier de réparations (FOSC. du 12 septembre 1933, N° 213). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 décembre 1954. Garage, mécanique de précision, etc.

W. et P. Maritz et Co, précédemment à Cormoret, auto-garage, mécanique de précision, construction de tous genres de moteurs à explosion, société en commandite (FOSC. du 30 novembre 1953, N° 279, page 2890). La société a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. L'associé commanditaire Raymond Willemin, de Ederswyler, à La Chaux-de-Fonds, s'est retiré de la société depuis le 16 novembre 1954; sa commandite de 12 000 fr. est éteinte. La société continue entre les associés indéfiniment responsables Walther Maritz, séparé de biens par contrat de Edith née Battaini, et Pierre Maritz, les deux de Berthoud, actuellement à La Chaux-de-Fonds, et l'associée commanditaire Edith Maritz née Battaini, épouse de Walther, de Berthoud, à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de 2000 fr. versée en espèces. La société a commencé le 3 mars 1952. La société est représentée par la signature individuelle des associés indéfiniment responsables. Les bureaux sont Charrière 46.

Genf — Genève — Ginevra

18 décembre 1954. Combustibles, etc.

Jacq. Bohy, Société Anonyme, à Genève, commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 14 janvier 1953, page 95). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital social a été porté de 500 000 fr. à 700 000 fr., par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Capital social 700 000 fr., divisé en 700 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Joseph Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

18 décembre 1954. Café-tea-room, etc.

Joseph Remor, à Genève, exploitation d'un café-tea-room, à l'enseigne: «La Clémence» et d'un café-glacier, à l'enseigne: «chez Peppino» (FOSC. du 26 octobre 1954, page 2741). Le titulaire et son épouse Marie-Stéphanie née Grand sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

18 décembre 1954. Pneumatiques, etc.

«GEH» G. Hirschy, à Genève, importation et vente en gros de pneumatiques, etc., en faillite (FOSC. du 1er septembre 1949, page 2280). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

18 décembre 1954. Machines de bureau, etc.

Monfargeau S.A. en liquidation, à Genève, fabrication et vente de machines de bureau, etc., en faillite (FOSC. du 1er octobre 1954, page 2507). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

18 décembre 1954.

Société Immobilière du Nant d'Aisy en liqon, à Genève, société anonyme, en faillite (FOSC. du 15 octobre 1954, page 2641). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

18 décembre 1954. Tabacs, mercerie.
Melle A. Barbey, à Genève, commerce de tabacs et mercerie (FOSC. du 20 octobre 1945, page 2560). La titulaire est maintenant épouse de Gaston-André Dauphin, de et à Genève, dont elle est autorisée et séparée de biens. La raison est modifiée en **Mme A. Dauphin-Barbey.**

18 décembre 1954. Céréales, etc.
P. Scheibenstock & Co., à Genève, courtage en céréales et représentation de produits alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1952, page 2533). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 décembre 1954. Organisation de voyages.
Wata World Association of Travel Agencies, à Genève, société coopérative (FOSC. du 8 juillet 1953, page 1670). Nouveaux bureaux: rue du Prince 9.

18 décembre 1954. Produits spéciaux de chauffage, etc.
H. Huber & Co S.A., Succursale de Genève, à Genève, produits spéciaux de chauffage et d'aération, etc. (FOSC. du 10 décembre 1953, page 3006), société anonyme avec siège à Bâle. Max Gilg, membre et président du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Hilterfingen (Berne), et Max Scheffmacher-Höfler, fondé de pouvoir, à Münchenstein (Bâle-Campagne).

18 décembre 1954.
Société Immobilière Clase Roseraie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 mai 1948, page 1461). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Les 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, formant le capital social, ont été converties en actions au porteur. Le capital social est donc de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par un avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société.

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Dezember 1954.
Familie Brupbacher-Isler-Stiftung, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügungen vom 25. und 31. Mai 1949 des am 30. April 1951 verstorbenen Heinrich Brupbacher, von und wohnhaft gewesen in Wädenswil, eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung bedürftiger und in Not geratener evangelischer Glaubensgenossen bürgerlicher Gesinnung und unbescholtenen Lebenswandels nach Massgabe der in der Stiftungsurkunde niedergelegten näheren Bestimmungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Wild, von Wädenswil und Gossau (Zürich), in Wädenswil, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zugerstrasse 47 (bei Walter Wild).

20. Dezember 1954.
Wohlfahrtsstiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mettler & Co. A.G. St. Gallen, Abteilung Weberei z. Rosenberg, Wila, in Wila (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1953, Seite 424). Die Unterschrift von Otmar Hofstetter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Fick, von Zürich und Bürger der USA, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

20. Dezember 1954.
Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der BP Benzin & Petroleum AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1951, Seite 2987). Die Unterschrift von Albert Jung ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Edwin Borschberg, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

20. Dezember 1954.
Pensionskasse der BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3197). Die Unterschrift von Albert Jung ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Edwin Borschberg, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

20. Dezember 1954.
Cornelia und Theodor-Stiftung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1943, Seite 1509), Fürsorge für das Personal der Firma Alfred Spaltenstein, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Zürich, usw. Robert Ackeret, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Birmensdorf (Zürich).

22. Dezember 1954.
Stiftung für wissenschaftliche, systematische Forschungen auf dem Gebiete des Beton- und Eisenbetonbaues, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Dezember 1954 eine Stiftung. Diese bezweckt, die wissenschaftliche systematische Forschung auf dem Gebiete des Beton- und Eisenbetonbaues in gemeinnütziger Weise zu fördern und zu unterstützen. Sie verfolgt ihren Zweck durch Gewährung von Beiträgen an schweizerische forschungstätige öffentliche Institute, insbesondere an die Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, sowie an öffentliche technische Hochschulen der Schweiz. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Vorstandsmitgliedern des Vereins Schweiz. Cement-, Kalk- und Gipsfabrikanten. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Hans Gygi, von Aarau, in Wildegg, Gemeinde Möriken (Aargau), Präsident, und Gottlieb Lenzin, von Oberhof (Aargau) und Aarau, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Dr. Erich Richner, von Rohr (Aargau), in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend). Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1 (beim Verein Schweiz. Cement-, Kalk- und Gipsfabrikanten).

22. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung für die Agenturen der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. September 1954 eine Stiftung. Diese bezweckt, die Agenten und ihre Angestellten, welche für die Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, hauptberuflich in der Schweiz tätig sind, sowie ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbseinkommens wegen Alters, Invalidität oder Ablebens zu schützen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich, Präsident; Dr. Erich Köhler, von und in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Walter Müller, von Schaffhausen und Andwil, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates, ferner Charles Pilloud, von Châtel-St-Denis und Zürich, in Zürich (dieser ausserhalb des Stiftungsrates). Geschäftsdomizil: Talacker 21, in Zürich 1 (bei der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft).

22. Dezember 1954.
Personalfürsorgestiftung der Montanprodukte A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 538). Die Unterschrift von Anton Honold (sen.) ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Anton Honold (jun.), von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

21. Dezember 1954.
Pensionskasse des Bernischen Orchestervereins, in Bern (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1946, Seite 3724). Die Unterschrift von Dr. Wilhelm Grütter ist erloschen. Dr. Emilio Albisetti ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident des Stiftungsrates. Kassier ist Hans-Rudolf Kuhn, von Bern (BG), in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bundesplatz 4 (beim Kassier).

21. Dezember 1954.
Personal- & Fürsorgestiftung der Kommanditgesellschaft Stämpfli & Cie., in Bern (SHAB. Nr. 30 vom 7. Februar 1953, Seite 311). Mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 14. Oktober 1954 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 30. November 1954 wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1954 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung für die Arbeiterschaft der Kommanditgesellschaft Stämpfli & Cie.** Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Arbeiterschaft der Firma «Stämpfli & Cie.», in Bern, und zwar durch Gewährung finanzieller Hilfe im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Militärdienst sowie von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Nachkommen bei Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat. Dieser besteht aus den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern der Firma «Stämpfli & Cie.» sowie einem Vertreter der Arbeiterschaft. Der Vertreter der Arbeiterschaft wird, solange die Arbeiterschaft keinerlei Beiträge leistet, durch die unbeschränkt haftenden Gesellschafter der Firma «Stämpfli & Cie.» bestimmt. Sobald die Arbeiterschaft sich mit Beiträgen beteiligt, erfolgt die Wahl des Vertreters durch geheime Abstimmung der Arbeiterschaft. Der Präsident des Stiftungsrates, Dr. iur. Jakob Stämpfli, wohnt nun in Muri bei Bern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

21. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Kommanditgesellschaft Stämpfli & Cie., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten der Firma «Stämpfli & Cie.», in Bern, und zwar durch Gewährung von finanzieller Hilfe im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Militärdienst, sowie von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Nachkommen bei Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat. Dieser besteht aus den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern der Firma «Stämpfli & Cie.» sowie aus einem Vertreter der Angestellten, welcher durch die unbeschränkt haftenden Gesellschafter der Firma «Stämpfli & Cie.» bestimmt wird. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies Jakob Stämpfli, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident; Samuel Stämpfli, von und in Bern, und Frieda Zweifel, von und in Bern. Domizil: Hallerstrasse 7 (im Bureau der Stifterfirma).

Bureau Burgdorf

21. Dezember 1954.
Stiftung Butterzentrale Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1945). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 12. Oktober 1954 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck der Stiftung wurde erweitert, indem Unterstützungen oder Beiträge an die Angestellten und Arbeiter inskünftig auch ausgerichtet werden im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers auch an die Nachkommen und die von ihm unterhaltenen Personen. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von 5 Personen verwaltet, wovon drei durch die Betriebskommission der Stifterfirma und zwei durch die Destinatäre bezeichnet werden. Der Präsident ist aus der Reihe der von der Stifterfirma gewählten Personen zu bezeichnen. Die Unterschrift von Fritz Mosimann, bisher Sekretär, ist erloschen. Neuer Sekretär ist Ulrich Reber, von Schangnau, in Burgdorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

21. Dezember 1954.
Personalstiftung der Firma Zürcher & Cie. AG. Huttwil, in Huttwil (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1954, Seite 136). Die Vorsitzende des Stiftungsrates, Susanne Tobler-Zürcher, wurde von Karl Alfred Tobler geschieden. Sie heisst nun Susanne Zürcher.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.
Roman Fischer'sche Augenheilanstalt, in Luzern (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1954, Seite 2856). Der Präsident Dr. Franz Xaver Leu ist von Eschenbach (Luzern).

15. Dezember 1954.
Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1953, Seite 424). Die Unterschriften von Dr. Alois von Moos, Emil Klauser und Josef Roth sind erloschen. Präsident ist nun Dr. Hans Schumacher, von und in Luzern; Vizepräsident ist Marco Meyer, von und in Luzern, und Sekretär Fritz Thalmann, von Frauenfeld, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Verwalter Unterschrift. Verwalter ist wie bisher Arnold Betschen.

15. Dezember 1954.
Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1953, Seite 56). Die Unterschrift von Emil Klauser ist infolge Todes erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. ing. Schneckenburger, von Schaffhausen, und Fritz Thalmann, von Frauenfeld, beide in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie zeichnen zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo
Bureau de Fribourg

22 décembre 1954.
Oeuvres sociales de Fibres Société Anonyme Fribourg, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 11 novembre 1954. Elle a pour but de venir en aide à son personnel (employés et ouvriers), notamment en cas de vieillesse, de décès ou lorsque l'employé ou l'ouvrier ou leur famille seraient dans la gêne sans qu'il y ait toutefois faute de la part de l'employé ou de l'ouvrier. Le conseil de fondation est composé de 3 membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un vérificateur des comptes. Ont été élus membres du conseil de fondation, avec signature collective à deux: Robert Naville, de Zurich, à Cham, président; Hans-Heinrich Baeschlin, de Schaffhouse, à Fribourg, secrétaire; Hans Ellenberger, de Landiswil (Berne), à Cham, membre. Adresse de la fondation: route de la Pisciculture 30, chez Fibres société anonyme, Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Dezember 1954.
Stiftung der Spar- und Altersversicherung für das Personal der C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, Basel (Stiftung II), in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. November 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie Angestellte und Arbeiter von Tochtergesellschaften, zurzeit der «C. Schlotterbeck, Automobile A.G. Zürich», in Zürich, oder ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, gänzlicher Invalidität und Tod durch Führung einer Kasse zum Sparen und durch Versicherung gegen Todesfällrisiko und Invalidität zu schützen. Dem Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Richard Suter-Schlotterbeck, von und in Basel, als Präsident; Max Schlotterbeck-Krummen, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Vizepräsident; Carl Schlotterbeck-Mundschin, von Basel, in Zürich, sowie Heinz Lötscher und Hermann Schuchardt, beide von und in Basel. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem der andern. Domizil: Viaduktstrasse 40.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. Dezember 1954.
Stiftung J. G. Liechti, in Allschwil, Fürsorge für das Personal und die Arbeiterschaft der ELCO Papier A.G. usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1954, Seite 1668). Die Unterschrift des Stiftungsrates Charles Spinnler ist erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Paul Bailleux-Sütterlin, von Allschwil, in Basel; Elisabeth Schaffer, von Stettlen (Bern), in Neu-Allschwil, Gde. Allschwil, und Werner Frey-Scholtz, von Biberstein (Aargau), in Bottmingen.

22. Dezember 1954.
Personal-Altersrentenkasse der Firma Burri-Mangold & Co., in Liestal (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1855). Die Unterschrift von Heinrich Burri-Mangold ist infolge Todes erloschen. Als neues einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Marie Burri-Mangold, von Thunstetten, in Liestal.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Dezember 1954.
Personalfürsorgefonds der Firma Zwirnerei Tobelmühle A.G., in Lutzenberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. November 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt allgemein die freiwillige Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterin sowie der Familien der Arbeitnehmer durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung obliegt einem Stiftungsrat, welcher aus 1 bis 3 Mitgliedern besteht. Es führen Einzelunterschrift Karl Ernst, von Winterthur, in Riedt bei Erlen (Thurgau), Präsident, und Jakob Bäumlin, von Märstetten (Thurgau), in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates. Das Domizil der Stiftung befindet sich bei der Firma «Zwirnerei Tobelmühle A.G.».

17. Dezember 1954.
Studienfonds Dr. Schiess der Appenzell-A.-Rh. Kantonsschule, in Trogen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1954 eine Stiftung, welche die Förderung von Erziehung, Unterricht und wissenschaftlichen Arbeiten an der Appenzell-A.-Rh.-Kantonsschule zum Zwecke hat. Die Organe der Stiftung sind eine Verwaltung, welche aus fünf Mitgliedern besteht, und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rektor Walter Schlegel, von Grabs, Präsident; Prorektor Dr. Walter Schläpfer, von Herisau, Vizepräsident, Hermann Sturzenegger, von Trogen, Kassier; alle drei in Trogen. Domizil: Kantonsschule Trogen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Dezember 1954.
Personalfürsorgestiftung des Verbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachbarter Gebiete, Landverband, in St. Gallen (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1952, Seite 1903/4). Die Unterschrift von August Giezendanner, Sekretär, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Mathias Schlegel, von Wartau, in St. Gallen, wurde zum Sekretär ernannt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Aargau – Argovie – Argovia

16. Dezember 1954.
Koch-Berner-Stiftung, in Villmergen (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1953, Seite 2884). Dem Ersatzmitglied des Stiftungsrates Dr. Alfred Weber, von Egliswil, in Aarau, ist Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten des Stiftungsrates erteilt worden.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. Dezember 1954.
Wohlfahrtsstiftung für die Arbeiter der Eisenwerk Frauenfeld A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1954, Seite 1520). Als weiteres Stiftungsratsmitglied wurde Ernst Kübler, von Herisau, in Frauenfeld, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

21. Dezember 1954.
Pensionskasse der Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1952, Seite 1528). Die Stiftung wird, nachdem ihr Vermögen gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. September 1953 mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Thurgau vom 18. Januar 1954 an die Stiftung «Pensionskasse der Produktion A.G. Meilen und der Schokoladefabrik Jonatal A.G.», in Meilen, überführt worden ist, gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino
Ufficio di Locarno

16 dicembre 1954.
Fondo Pro Impiegati ed Operai della S.A. Sindaco in Muralto, in Muralto. Sotto questo nome è stata costituita, a dipendenza di atto pubblico del 18 novembre 1954, una fondazione con scopo di procurare un aiuto vecchiaia e superstiti agli impiegati ed operai della «Fabbrica di orologi Sindaco S.A.», a Muralto. La fondazione è amministrata da un consiglio della fondazione composto di 5 membri. Peter Haas di Robert, da Biel, in Minusio, è presidente con firma individuale. Recapito: presso «Fabbrica di Orologi Sindaco S.A.», Via A. Buetti.

Waadt – Vaud – Vaud
Bureau de Lausanne

17 décembre 1954.
Asile Eben-Hézer, à Lausanne, fondation (FOSC. du 10 mars 1951, page 616). Suivant décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 14 octobre 1954, les statuts ont été modifiés. La désignation devient: **Asiles Eben-Hézer.** La fondation a été créée en faveur d'infirmes, de malades chroniques ou de personnes âgées. La fondation est administrée par un comité de direction d'au moins 7 membres et présidé en principe par un pasteur. Le comité de direction désigne un contrôleur des comptes soit un expert comptable; deux contrôleurs des comptes et deux suppléants sont désignés par l'assemblée générale des amis d'Eben-Hézer. La fondation est engagée par la signature du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité ou du directeur général signant à deux. Le comité est composé de: Pierre Juillard, président (inscrit); Robert Piccard, de Lutry et Villars Ste-Croix, à Pully, vice-président; Jean André, de St-Cergue, à Pully; Etienne Dumas, de Bussigny sur Oron, à Paudex; Emile Delay, de Provence, à Lausanne; Paul Métraux, de Pailly, à Lausanne; Roger Reymond, de L'Abbaye, Le Lieu et Le Chenit, à Lausanne; Charles Blanc, de et à Lausanne; Julie Hofmann, de Rüeggisberg, à Lausanne. Pierre Dugon, secrétaire et directeur, reste secrétaire et devient directeur général.

17 décembre 1954.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie du Vallon S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 juin 1949, page 1631). Par décision du département de l'Intérieur du canton de Vaud du 8 décembre 1954, les statuts de la fondation ont été revisés. La dénomination devient: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gisling S.A. Lausanne, ci-devant Fonderie du Vallon S.A.** Les autres modifications ne sont pas soumises à publication.

22 décembre 1954.
Fondation du Home du Bon Secours, à Lausanne (FOSC. du 22 juin 1950, page 1656). Par décision du Département de l'intérieur du canton de Vaud du 14 décembre 1954, les statuts de la fondation ont été modifiés. La dénomination devient: **Fondation du Home de Bon Accueil.** La fondation a pour but d'accueillir dans sa propre maison les jeunes filles catholiques sans famille, employées ou sans travail, de Lausanne et des environs. La fondation est gérée par un comité composé: d'un représentant de Mgr l'Evêque catholique romain de Lausanne, Genève et Fribourg, à moins que ce représentant ne soit désigné en la personne du curé de l'une des quatre paroisses ci-après nommées; des curés de quatre des paroisses catholiques romaines de Lausanne, à savoir de Notre-Dame (Valentin), du Sacré-Cœur (Ouchy), du Saint-Rédempteur (Rumine) et de St-Joseph (Prélaz); de l'assistant ecclésiastique et de deux délégués du comité cantonal vaudois de la protection de la jeune fille; des personnes que les membres du comité jugeront à propos de s'adjoindre. L'administrateur-délégué André Weissenbach (inscrit) engage seul la fondation par sa signature individuelle.

Bureau d'Oron

20 décembre 1954.
Serix. Institution agricole et professionnelle de la Suisse Romande, à Palézieux (FOSC. du 10 septembre 1931). Par décision du 17 novembre 1954, le Département de l'Intérieur a ratifié les statuts révisés en séance du Conseil général du 18 octobre 1954. La désignation nouvelle est: **Serix. Institut romand d'éducation.** Le but de l'institution est l'éducation des garçons et des adolescents atteints de troubles de caractère. Le conseil général se compose de 17 à 30 membres. La gestion de la fondation est conférée à un comité exécutif de 5 à 7 membres et d'un suppléant. Le contrôle est exercé par deux contrôleurs et un suppléant. La signature individuelle est conférée à Edouard Wavre, de Neuchâtel, à Lausanne, président du comité exécutif, et à Jean Poget, de Premier, à Palézieux, directeur de l'institut. Les pouvoirs conférés à Henri de Mestral, Max de Cérenville, Charles de Montmollin, Henri Décollogny, Jean Morin et Maurice Clerc sont éteints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 décembre 1954.
Fondation Ogival, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 septembre 1945, N° 211). La signature de René-Alcide Brandt, président, décédé, est radiée. Le comité de fondation a nommé pour le remplacer: Francine-Myrielle Brandt née Turban, de Vingelz, commune de Bienne, à La Chaux-de-Fonds, présidente. La fondation est toujours engagée par la signature collective de la présidente et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

17 décembre 1954.
Fonds de prévoyance du personnel de la maison A. Murith Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques société anonyme, à Genève, fondation (FOSC. du 25 octobre 1945, page 2609). Domicile: 10, boulevard du Théâtre, bureaux de A. Murith, Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques, société anonyme.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1450. — Date de l'enregistrement: 5 juin 1954.
Orfar, S.A.,
fabrique de bijouterie — Genève

No. 1451. — Date de l'enregistrement: 15 juin 1954.
Roamer Watch Co., S.A.,
fabrique d'horlogerie — Soleure

No. 1452. — Registrierungsdatum: 18. Juni 1954.
Rawyler, André et Bergauer, Bernhard,
Bijouterieartikel — Neuhausen a. Rhf.

No. 1453. — Registrierungsdatum: 23. Juni 1954.
Anderegg, Karl,
Goldschmied — Luzern

No. 1454. — Registrierungsdatum: 28. Juni 1954.
Aepli, Max,
Goldschmied — Rapperswil (St. Gallen)

No. 1455. — Registrierungsdatum: 9. Juli 1954.
Stickel, Edgar,
Goldschmied — Zürich

No. 1456. — Date de l'enregistrement: 13 juillet 1954.
de Pierre, Serge,
bijouterie-joaillerie — La Chaux-de-Fonds

No. 1457. — Registrierungsdatum: 24. Juli 1954.
Kessel, Werner,
Import von Schreibwaren — Lugano

No. 1458. — Date de l'enregistrement: 17 août 1954.
Curtet, Charles-L.,
représentations et consignations — St-Georges-Genève

No. 1459. — Registrierungsdatum: 20. September 1954.
Haller, Emanuel,
Goldschmied — Zofingen

Nr. 1460. — Registrierungsdatum: 24. September 1954.
Jörg, Egon,
Goldschmied — Liestal

No. 1461. — Registrierungsdatum: 30. September 1954.
Laesser, Mina,
Uhren, Bijouterien, Bestecke — Zürich 1

No. 1462. — Date de l'enregistrement: 6 octobre 1954.
Vuille, Bernard,
montres et mouvements de montres — Tramelan-Dessus

No. 1463. — Date de l'enregistrement: 6 octobre 1954.
Vuille, Bernard,
montres et mouvements de montres — Tramelan-Dessus

No. 1464. — Registrierungsdatum: 3. November 1954.
Binder, Pierre,
Goldschmied — Basel

No. 1465. — Date de l'enregistrement: 12 novembre 1954.
Aruna, S.A.,
argenterie du Cachemire — Genève

No. 1466. — Registrierungsdatum: 16. November 1954.
Provini, Richard,
Buch- und Devotionalienhandlung — Chur

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 163. — Bijou-Franc S.A., **Genève** (FOSC. No. 257 du 2 novembre 1934).
No. 283. — Pfenninger, C., **Zürich** (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1935).
No. 794. — Kappeler, Christian, **Lausanne** (FOSC. No. 297 du 19 décembre 1945).

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

Marque collective 1/127 — Schläppi & Cie S.A., G., **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 148 du 28 juin 1946) à **Edmor S.A., La Chaux-de-Fonds.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5952. — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1954.
Chevrier-Huot-Didelot, Société en nom collectif,
bijouterie, joaillerie, boîtiers de montres — Paris

No. 5953. — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1954.
Monsel, Pierre,
orfèvre — Paris

No. 5954. — Date de l'enregistrement: 24 juillet 1954.
Galvanelli & Zanatta,
fabbrica oreficeria — Vicenza

No. 5955. — Registrierungsdatum: 29. Juli 1954.
Ellert, Friedrich,
Goldschmied und Juwelier — Wien

No. 5956. — Date de l'enregistrement: 30 juillet 1954.
Goldenberg, Frères, M. & S.,
brillants — Paris

No. 5957. — Date de l'enregistrement: 2 août 1954.
Bijoux Oranor, Ets Lucien Desmousseaux,
Paris

No. 5958. — Registrierungsdatum: 7. August 1954.
Lorenz, Rudi,
Werkstätte für guten Goldschmuck und Juwelen — Freiburg/Breisgau

No. 5959. — Registrierungsdatum: 17. August 1954.
Graef & Co., Julius,
Edelsteinschleiferei und Bijouteriefabrik — Idar-Oberstein

EHP

No. 5960. — Registrierungsdatum: 17. August 1954.

Huber, Erich,
Goldkettenfabrik Pforzheim

No. 5961. — Registrierungsdatum: 17. August 1954.

Becker, Hermann, K.G.,
Uhrenrohwerke Pforzheim

No. 5962. — Registrierungsdatum: 17. August 1954.

Wössner, Eugen,
Uhrgehäusefabrik Pforzheim

No. 5963. — Registrierungsdatum: 4. September 1954.

Zerrenner, F.,
Goldwarenfabrik Pforzheim

No. 5964. — Registrierungsdatum: 2. September 1954.

Thai, Nakon, Nai Somchitta Thiengtham,
Bangkok

No. 5965. — Registrierungsdatum: 10. September 1954.

Decker, Paul,
Bijouterien en gros Pforzheim

No. 5966. — Date de l'enregistrement: 16 septembre 1954.

Orfèvrerie Christofle S.A.,
Paris

No. 5967. — Registrierungsdatum: 15. September 1954.

GEO

Ott, Gebr., GmbH.,
Goldschmiede Hanau am Main

No. 5968. — Registrierungsdatum: 9. Oktober 1954.

Schütt, Robert, Wwe.,
Edelstein- und Diamant-Schleiferei Pforzheim

No. 5969. — Registrierungsdatum: 10. November 1954.

D-A

David-Andersen,
Silber- und Emailwaren-Werkstätte Oslo (Norwegen)

No. 5970. — Registrierungsdatum: 31. Oktober 1954.

Taub, Irène,
Haute joaillerie Hamburg

No. 5971. — Registrierungsdatum: 17. November 1954.

Hagemann, Ernst,
Gold- und Silberwaren Wiesbaden

MV

No. 5972.
Registrierungsdatum: 29. November 1954.

Vogt, M.,
Bijouteriefabrikation Pforzheim

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 5562. — Paillette, Auguste, Paris (FOSC. No. 277 du 25 novembre 1938) à Paillette, A. et P., Paris.

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

No. 92. — Sadik, Rosa, Lausanne.
No. 146. — Kunz & Weyeneth A.G., Zürich.
No. 225. — Schoop, Reiff & Co., A.-G., Zürich.
No. 247. — Kappeler, Christian, S.A., Lausanne.
No. 278. — Bijoper S.A., Carouge (Genève).
No. 294. — Polycarbon S.A., Genève.

Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 191. — Bank für Anlagewerte, Talstrasse 15, Zürich an: Handelsbank in Zürich, Talstrasse 59, Zürich.

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 63. — Kappeler, Christian, S.A., Lausanne.

Schmelzerzeichen — Poinçon de fondeur — Marchio di fonditore

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 77. — Kappeler, Christian, S.A., Lausanne.

Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles Marchi di fonditore individuali

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

No. 10. — Bijou-Franc S.A., Genève.
No. 146. — Pfenninger, C., Zürich.

Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 152. — Schläppi & Cie, G., S.A., rue du Progrès 115, La Chaux-de-Fonds à Edmor S.A., rue Jardinière 57, La Chaux-de-Fonds.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Clinique La Pensée S. A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

A la suite de la dissolution de la Société, décidé le 17 décembre 1954, les créanciers de cette société sont invités à produire, d'ici le 15 janvier 1955, leurs créances à l'administration. (AA. 349 [1])

Lausanne, de 21 décembre 1954.

L'administration
(pr. adr.: Edude du notaire Fd. Zumstein, Grand-Chêne 8, Lausanne.)

Maricosa S. A., Roveredo

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 C.O.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 15 novembre 1954 della Maricosa S.A., con sede a Roveredo (Grigioni), ha deciso di ridurre il proprio capitale da 100 000 fr. a 50 000 fr. In applicazione dell'art. 733 C.O. i signori Creditori sono avvisati che nei due mesi susseguenti alla presente pubblicazione, essi avranno la facoltà di produrre i loro crediti ed esigere d'essere sodisfatti o garantiti. (AA. 351 [2])

Roveredo (Grigioni), 16 novembre 1954.

Il consiglio d'amministrazione.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit: Kürzlichen Publikationen im westdeutschen «Bundesanzeiger» sowie in der schweizerischen Tagespresse war zu entnehmen, dass deutscherseits ab 1. Dezember 1954 praktisch alle Zahlungswege im Verkehr mit dem Nichtdollarraum, d. h. mit den sogenannten Verrechnungsländern freigegeben worden seien.

Um Missverständnissen vorzubeugen, wird erneut darauf aufmerksam gemacht, dass die im Bundesratsbeschluss vom 26. Februar 1946 mit Aenderungen vom 15. Juni 1953 und 12. Februar 1954 enthaltenen Vorschriften über die Erfüllung der Einzahlungspflicht für schweizerische Verbindlichkeiten aus der Einfuhr deutscher Waren sowie aus deutschen Dienst- und anderen Leistungen auch von den neuesten autonomen deutschen Massnahmen nicht berührt werden. Sie haben unverändert weiterhin Geltung. Die Tilgung solcher Verbindlichkeiten auf andere Weise als durch Zahlung an die Schweizerische Nationalbank oder an eine schweizerische ermächtigte Bank ist nur mit vorgängiger Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle zulässig.

Die in Betracht kommenden Zahlungen dürfen nicht über einen andern als den schweizerisch-westdeutschen Verrechnungsverkehr und auch nicht direkt in DM-Noten oder in freien Devisen geleistet werden. Ebensowenig ist die private Verrechnung von Verbindlichkeiten gegenüber Westdeutschland mit eigenen oder Forderungen Dritter zulässig. In diesem Zusammenhang wird auch auf die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 92 vom 22. April 1954 betreffend die konvertierbaren DM-Konten hingewiesen.

Das schweizerisch-westdeutsche Zahlungsabkommen vom 10. November 1953 findet im übrigen nach wie vor Anwendung.

In Zweifelsfällen erteilt die Schweizerische Verrechnungsstelle jederzeit bereitwillig Auskunft. 301. 24. 12. 54.

Service des paiements avec la République fédérale d'Allemagne

Ainsi qu'il ressort de récentes publications parues dans le «Bundesanzeiger», organe officiel de la République fédérale d'Allemagne occidentale, et dans la presse quotidienne suisse, les autorités fédérales allemandes admettent, depuis le 1er décembre 1954, que les paiements entre l'Allemagne occidentale et les pays qui n'appartiennent pas à la zone dollar – ce sont les pays auxquels l'Allemagne est liée par un accord de paiement – s'effectuent pratiquement par n'importe quelle voie.

Afin de prévenir tout malentendu, l'Office suisse de compensation rappelle que les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 février 1946, modifié les 15 juin 1953 et 12 février 1954, concernant le service des paiements avec l'Allemagne, ne subissent de ce fait aucune modification. La contre-valeur de toute marchandise allemande importée en Suisse ainsi que la contre-valeur de toute prestation de services ou autre prestation allemande doit donc, comme par le passé, être versée à la Banque nationale suisse ou à une banque agréée. Un autre mode de paiement ne peut intervenir qu'avec l'autorisation expresse de l'Office suisse de compensation.

En particulier, les versements en question ne peuvent être acheminés par la voie d'un service des paiements autre que le service réglementé des paiements germano-suisse ni être effectués directement en monnaie allemande ou en devises libres. Ne sont pas admis non plus les paiements par compensation privée avec une créance sur une personne domiciliée en Allemagne occidentale, que cette créance appartienne au débiteur lui-même ou à un tiers. Les prescriptions relatives aux comptes en marks allemands (DM) convertibles ont fait l'objet d'un communiqué paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 92 du 22 avril 1954.

Au demeurant, les dispositions de l'accord de paiement germano-suisse conclu le 10 novembre 1953 sont applicables comme par le passé.

L'Office suisse de compensation se tient volontiers à la disposition des intéressés pour tous renseignements complémentaires. 301. 24. 12. 54.

Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft

(Mitteilung des Delegierten für Arbeitsbeschaffung)

Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewinn des am **30. Juni 1954** abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffungsreserve bilden oder einer bereits bestehenden Reserve einen weiteren Betrag zuweisen möchten, wird in Erinnerung gerufen, dass die Anlage von mindestens 60% der Reserveeinlage in einen Schuldschein des Bundes **bis spätestens am 31. Dezember 1954** zu erfolgen hat. Der im Doppel einzureichende Zeichnungsschein kann bei den kantonalen Handelskammern, den Geschäftsstellen der kantonalen Gewerbeverbände oder beim Delegierten für Arbeitsbeschaffung bezogen werden.

Réserves de crise de l'économie privée

(Communiqué du délégué aux possibilités de travail)

Il est rappelé aux entreprises de l'économie privée qui se proposent de constituer ou d'alimenter une réserve de crise par prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice s'étant terminé le **30 juin 1954** que le placement de 60% au minimum du versement à la réserve en bon de dépôt de la Confédération doit s'opérer d'ici **au 31 décembre 1954 au plus tard.** Le bulletin de souscription, qui doit être présenté en double, est délivré sur demande par les chambres de commerce cantonales, les bureaux des unions cantonales des arts et métiers ou par le délégué aux possibilités de travail.

Riserve di crisi dell'economia privata

(Comunicato del delegato per le occasioni di lavoro)

Si rammenta alle aziende dell'economia privata che si propongono di costituire o di alimentare una riserva di crisi mediante prelevamento dall'utile netto dell'esercizio che si è chiuso il **30 giugno 1954** che l'investimento di 60% al meno del versamento alla riserva in un buono di deposito della Confederazione deve effettuarsi **fino al 31 dicembre 1954 al più tardi.** La cedola di sottoscrizione, che dev'essere presentata in due esemplari, viene rilasciata su domanda dalle camere di commercio cantonali, dagli uffici delle associazioni cantonali delle arti e mestieri o dal delegato per le occasioni di lavoro.

297. 20. 12. 54.

Syrie — Modification du tarif douanier

L'arrêté N° 456 M du 15 novembre 1954 a relevé comme il suit la charge douanière grevant les produits ci-après à l'importation en Syrie.

N° du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Droits du tarif normal applicables aux produits suisses en % ad valorem	
		Nouveaux	Anciens
812	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties, non dénommés ni compris ailleurs en métaux communs	40%	25 *—30 **

* Droit applicable aux objets en métaux communs.
** Droit applicable aux produits en métaux communs, dorés, argentés, ou plaqués de métaux précieux, y compris les verres et cristaux.

D'après le tarif douanier syrien les mouchoirs, fichus et foulards repris sous la rubrique N° 590 et les châles et écharpes (N° 591) suivaient le régime douanier des vêtements pour hommes non dénommés ni compris ailleurs (rubrique N° 584 a à f inclus). En application des dispositions de l'arrêté N° 457 M du 15 novembre 1954 les produits textiles classés sous les N°s 590 et 591 du tarif douanier syrien acquittent désormais, selon l'espèce, les droits des vêtements pour hommes n.d.n.c.a. en soie naturelle, bourre de soie, bourrette de soie, pures ou mélangées entre elles (N° 584 a) ou ceux qui sont applicables aux vêtements pour femmes non dénommés ni compris ailleurs (N° 585a à f inclus). 301. 24. 12. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

SAS
Skandinavien
SAS bietet die kürzesten Verbindungen zwischen der Schweiz und dem Hohen Norden. In wenigen Stunden erreichen Sie Kopenhagen — Gute Anschlüsse gestatten die rasche Weiterreise nach Stockholm und Oslo, sowie allen grösseren Städten Skandinaviens.
Erste Klasse/Touristenklasse
Tägliche Verbindungen Schweiz/Kopenhagen
Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro
First over the pole
Universal-Genève «Polareuter», der Zeitmesser aller SAS Royal Viking Flüge
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
SAS
SAS, Bahnhofstrasse 13, Zürich 1

Actions Electrolux A/B

Lors de l'assemblée ordinaire des actionnaires du 12 mai 1954, le conseil de direction a décidé d'élever le capital-actions de la Compagnie de 60 millions de couronnes à 120 millions, de telle façon que chaque action ancienne «A» de Cr. 100 soit échangée contre 2 actions nouvelles «A» de Cr. 100 et que chaque action ancienne «B» de Cr. 100 soit échangée contre 2 actions nouvelles «B» de Cr. 100.

Les nouveaux certificats sont accompagnés des coupons N°s 51/90.

L'échange des actions «B» se fera dès le 20 décembre 1954, aux guichets de

MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

Les actions anciennes devront être présentées munies des coupons N°s 40 à 47 et accompagnées des listes numériques en double exemplaire, établies d'une part pour les titres avec affidavit, et d'autre part, pour ceux sans affidavit.

Le domicile financier tient à disposition les bordereaux et formules d'affidavits réservés à cette opération.

Pictet & Cie, domicile financier.

Société du Théâtre S. A. en liq., La Chaux-de-Fonds

AVIS

Le remboursement partiel des actions de la Société du Théâtre de La Chaux-de-Fonds est effectué par la Banque Cantonale Neuchâteloise, La Chaux-de-Fonds, contre remise des actions.

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 31. Dezember 1955 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf den titelgemäss zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich auf Verfall zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Appenzell, den 22. Dezember 1954. **Die Direktion.**

«ABCIS»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

en l'étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire, à Genève, place du Molard 3, pour le samedi 8 janvier 1955, à 10 heures 30, avec l'ordre du jour suivant:

«Modification du conseil d'administration».

Genève, le 23 décembre 1954.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 30. November 1954 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 3. November 1954 in Bern verstorbenen Herrn

Johann Gottfried Spahni

von Köniz, Metzgermeister, in Ostermundigen, Bernstrasse Nr. 98 a.

Eingabefrist bis und mit 21. Januar 1955:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti, in Bern, Bahnhofplatz 3.

Der Erblasser ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gebr. Spahni, Metzgerei, in Ostermundigen.

Gläubiger und Schuldner dieser Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben und Forderungen innert der nämlichen Frist ebenfalls einzugeben.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hans Bigler, Kaufmann, Hubelmattstrasse 6, in Bern.

Bern, den 16. Dezember 1954.

Der Beauftragte:
Emil Wälti, Notar.

Auflage von öffentlichen Inventaren

Die Ausfertigung der öffentlichen Inventare über die Nachlassenschaften:

1. des **Adolf HUBER** sel., Hotelier, Hotel «Tell», Stans (Nidwalden).
2. des **Franz-ROTH-Müller** sel., Schlosserei und Ofenbau, Hergiswil (Nidwalden),

liegen gemäss Art. 584 ZGB während Monatsfrist zur Einsicht der Beteiligten beim unterzeichneten Amte auf.

Kantonale Amtsstelle Nidwalden für öffentliche Inventare:
Konkursamt Nidwalden in Buochs.

Occasions-Säcke

H. Schwob & Cie.
Basel
Blotzheimerstr. 26
Tel. (061) 23 36 66

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Rhätische Aktien-Brauereien, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 5. Januar 1955, 16.30 Uhr, im Hotel Steinbock in Chur.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1953/54.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betr. Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Rechnungsergebnisses, sowie Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 21. Dezember 1954 an den Herren Aktionären im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über Aktienbesitz (Depotscheine oder Nummernverzeichnis) bis zum 4. Januar 1955 im Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Chur, den 24. November 1954.

Der Verwaltungsrat.

Commune de La Chaux-de-Fonds

Remboursement d'obligations en 1955

aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons

Tirage du 21 décembre 1954

Le 31 mars: Emprunt 1949, 3½%, 50 obligations remboursables par 1000 fr., à savoir:

Séries N°s

1681 à 1690	2351 à 2360	3231 à 3240	4691 à 4700
5071 à 5080			

Le 15 avril: Emprunt 1931, 4%, 774 obligations remboursables par 1000 fr., à savoir:

Séries N°s

51 à 60	61 à 70	71 à 80	151 à 160
191 à 200	741 à 750	891 à 900	1141 à 1150
1621 à 1630	1701 à 1710	1811 à 1820	1941 à 1950
2051 à 2060	2541 à 2550	2561 à 2570	2581 à 2590
2781 à 2790	2911 à 2920	3111 à 3120	3141 à 3150
3401 à 3410	3471 à 3480	3551 à 3560	4351 à 4360
4431 à 4440	4451 à 4460	4621 à 4630	4661 à 4670
4791 à 4800	4801 à 4810	4821 à 4830	5041 à 5050
5211 à 5220	5541 à 5550	5571 à 5580	5691 à 5700
5731 à 5740	6011 à 6020	6031 à 6040	6071 à 6080
6991 à 7000	7031 à 7040	7431 à 7440	7801 à 7810
7861 à 7870	8021 à 8030	8301 à 8310	8361 à 8370
8751 à 8760	8891 à 8900	9161 à 9170	9401 à 9410
9521 à 9530	9561 à 9570	9761 à 9770	9801 à 9810
9861 à 9870	9911 à 9920	10061 à 10070	10211 à 10220
10251 à 10260	10581 à 10590	10607 à 10610	10621 à 10630
10651 à 10660	10661 à 10670	10741 à 10750	10901 à 10910
10961 à 10970	11031 à 11040	11081 à 11090	11171 à 11180
11231 à 11240	11391 à 11400	11541 à 11550	11591 à 11600
11641 à 11650	11951 à 11960		

Le 15 octobre: Emprunt 1946, 3½%, 100 obligations remboursables par 1000 fr., à savoir:

Séries N°s

101 à 110	711 à 720	981 à 990	1011 à 1020
1341 à 1350	1421 à 1430	1431 à 1440	1611 à 1620
1651 à 1660	2431 à 2440		

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement.

La Chaux-de-Fonds, le 21 décembre 1954.

Direction des finances.

Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1955 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündigte und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle Obligationen unserer Bank, welche bis 31. März 1955 kündbar werden, gekündigt worden sind.

Betreffend Konversionsbedingungen gefl. anfragen.

Chur, den 24. Dezember 1954.

Die Direktion.

Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG.

Aarberg

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Dezember 1954 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1953/54 eine Dividende von 4% netto auszurichten wie folgt:

Fr. 21.05 brutto pro Aktie, abzüglich 30% Steuern.

Die Auszahlung erfolgt ab heute an unserer Kasse, bei der Amtersparniskasse Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern in Bern und deren Zweigniederlassungen gegen Abgabe des Coupons Nr. 2.

Aarberg, den 22. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

S.A. VAUTIER FRERES & CIE, YVERDON-GRANDSON

Emprunt obligatoire 4% 1942

Messieurs les porteurs d'obligations faisant partie de l'emprunt de **600 000 fr.** de 1942, sont informés que l'amortissement de **20 000 fr.** au 1er avril 1955 a été effectué par tirage au sort.

Les obligations dont les numéros suivent sont remboursables dès le 1er avril 1955, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, à la Société de Banque Suisse, à Lausanne, chez Piguet & Cie, à Yverdon, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces établissements.

Elles ne portent plus intérêt dès la date précitée.

5	132	267	414	596	936	1050	1093
10	143	268	438	656	937	1060	1141
14	189	329	505	675	963	1075	1145
112	231	333	533	912	1000	1083	1151
125	249	349	554	920	1032	1092	1185

Yverdon, le 21 décembre 1954.

Le conseil d'administration.

FINHOLSA S.A.

Messieurs les actionnaires de Finholsa S.A. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 décembre 1954, à 10 heures 30, au siège social, 2, rue de la Confédération, à Genève (bureaux de la Société de Banque Suisse).

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1953.
2° Rapport du contrôleur des comptes sur ledit exercice.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 28 décembre, à 16 heures, par la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Institut Technique Supérieur S.A., Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

le samedi 29 janvier 1955, à 15 heures, au siège social, avenue de Tivoli 5, à Fribourg (bâtiment de la Bâloise), pour discuter l'ordre du jour ci-après et prendre les décisions y relatives:

Ordre du jour:

1° Exposés du conseil d'administration et des reviseurs des comptes sur le bilan de l'exercice 1953/54, arrêté au 31 juillet 1954.
2° Exposé sur la situation financière et présentation du compte d'exploitation (profits et pertes), arrêté à la date susindiquée; décision sur la répartition des bénéfices.
3° Divers.

Pour avoir le droit de participer à ladite assemblée, Messieurs les actionnaires sont tenus de déposer leurs titres sociaux à la caisse de la société ou à la Banque de l'Etat du canton de Fribourg, jusqu'au 15 janvier 1955, au plus tard.

Fribourg, le 22 décembre 1954.

Pour le conseil d'administration:
(signé) S. Bays.

Günstige Gelegenheit!
Zu verkaufen neuwertige

Burroughs-Buchungsmaschine

vollautomatisch, Modell 24 / 1948, 10stellig, mit 2 Saldier- und 3 Speicherzählwerken, zum Ausnahmepreis von Fr. 4500.–. Einführung möglich.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre B 18106 Z an Publicitas Bern.

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export, Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Paliets mit und ohne Aufsteckrahmen.

Fachmännische Beratung. – Telephon (042) 4 33 55 und 56.

PATENTE
• Modelle
• Muster
• Marken usw.
in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16